



CELE ZECE ÎMPĂRĂȚII

PREASFINȚIA SA
GARLAND F. BYERS, JR., J.D., D.D.

Episcop pentru Neamuri, prin mandat apostolic



Scrierile Cărturarului Împărăției sunt adresate unor zece regiuni ale pământului și împărțite între ele, despre care se crede că sunt cele zece împărății despre care se vorbește în Cartea prorocului Daniel și în Cartea Apocalipsei.¹

Episcopul se adresează bisericilor din aceste regiuni, tuturor deodată sau câte unei regiuni pe rând, după cum este călăuzit de Duhul Sfânt. O scriere adresată tuturor bisericilor lui Hristos este trecută la fiecare regiune. Pagina fiecărei regiuni numește neamurile în care se află bisericile ei și enumeră scrierile adresate acestora. Fiecare scriere poate fi citită în fiecare limbă a acestui site și descărcată în format PDF.

CĂTRE TOATE BISERICILE LUI HRISTOS

AFRICA LA SUD DE SAHARA

AMERICA LATINĂ

ASIA DE SUD

ASIA DE SUD-EST

CHINA

EUROPA

EUROPA DE EST ȘI ASIA CENTRALĂ

ORIENTUL MIJLOCIU ȘI AFRICA DE NORD

REGIUNEA PACIFICULUI

STATELE UNITE



NOTE DE FINAL

Sfânta Scriptură este citată după traducerea Cornilescu. ANF = Ante-Nicene Fathers; NPNF2 = Nicene and Post-Nicene Fathers, Second Series.

1

Cele zece împărății sunt înfățișate în următoarele locuri din Sfânta Scriptură și la Părinții Bisericii, care le-au citit ca pe o împărțire a lumii între zece împărați în zilele de pe urmă.

SFÂNTA SCRIPTURĂ

Daniel 2:40–44 (Cornilescu) „Va fi o a patra împărăție, tare ca fierul; după cum fierul sfărâmă și rupe totul, și ea va sfărâma și va rupe totul, ca fierul care face totul bucăți. Și, după cum ai văzut picioarele și degetele picioarelor parte de lut de olar și parte de fier, tot așa și împărăția aceasta va fi împărțită, dar va rămâne în ea ceva din tăria fierului, tocmai așa cum ai văzut fierul amestecat cu lutul. Și, după cum degetele de la picioare erau parte de fier și parte de lut, tot așa și împărăția aceasta va fi în parte tare și în parte plăpândă. Dacă ai văzut fierul amestecat cu lutul, înseamnă că se vor amesteca prin legături omenеști de căsătorie, dar nu vor fi lipiți unul de altul, după cum fierul nu se poate uni cu lutul. Dar, în vremea acestor împărați, Dumnezeuul cerurilor va ridica o împărăție care nu va fi nimicită niciodată și care nu va trece sub stăpânirea unui alt popor. Ea va sfărâma și va nimici toate acele împărății și ea însăși va dăinui veșnic.”

Daniel 7:7–8 (Cornilescu) „După aceea m-am uitat în vedeniile mele de noapte și iată că era o a patra fiară, nespus de grozav de înspăimântătoare și de puternică; avea niște dinți mari de fier, mânca, sfărâma și călca în picioare ce mai rămânea; era cu totul deosebită de toate fiarele de mai înainte și avea zece coarne. M-am uitat cu băgare de seamă la coarne și iată că un alt corn mic a ieșit din mijlocul lor și, dinaintea acestui corn, au fost smulse trei din cele dintâi coarne. Și cornul acesta avea niște ochi ca ochii de om și o gură care vorbea cu trufie.”

Daniel 7:19–27 (Cornilescu) „În urmă am dorit să știu adevărul asupra fiarei a patra – care se deosebea de toate celelalte și era nespus de grozavă: avea dinți de fier și gheare de aramă, mânca, sfărâma și călca în picioare ce

rămânea – și asupra celor zece coarne pe care le avea în cap, și asupra celui alt corn care ieșise și înaintea căruia căzuseră trei, asupra cornului acestuia, care avea ochi, o gură care vorbea cu trufie și avea o înfățișare mai mare decât celelalte coarne. Am văzut, de asemenea, cum cornul acesta a făcut război sfinților și i-a biruit, până când a venit Cel Îmbătrânit de zile și a făcut dreptate sfinților Celui Preaînalt, și a venit vremea când sfinții au luat în stăpânire împărăția. El mi-a vorbit așa: «Fiara a patra este o a patra împărăție care va fi pe pământ. Ea se va deosebi de toate celelalte, va sfâșia tot pământul, îl va călca în picioare și-l va zdrobi. Cele zece coarne înseamnă că din împărăția aceasta se vor ridica zece împărați. Iar după ei se va ridica un altul, care se va deosebi de înaintașii lui și va doborî trei împărați. El va rosti vorbe de hulă împotriva Celui Preaînalt, va asupri pe sfinții Celui Preaînalt și se va încumeta să schimbe vremurile și legea, și sfinții vor fi dați în mâinile lui timp de o vreme, două vremuri și o jumătate de vreme. Apoi va veni judecata și i se va lua stăpânirea, care va fi prăbușită și nimicită pentru totdeauna. Dar domnia, stăpânirea și puterea tuturor împărățiilor care sunt pretutindeni sub ceruri se vor da poporului sfinților Celui Preaînalt. Împărăția Lui este o împărăție veșnică și toate puterile Îi vor sluji și-L vor asculta!»

Apocalipsa 12:3 (Cornilescu) „În cer s-a mai arătat un alt semn: iată, s-a văzut un mare balaur roșu, cu șapte capete, zece coarne și șapte cununi împărătești pe capete.”

Apocalipsa 13:1 (Cornilescu) „Apoi am stat pe nisipul mării. Și am văzut ridicându-se din mare o fiară cu zece coarne și șapte capete; pe coarne avea zece cununi împărătești și pe capete avea nume de hulă.”

Apocalipsa 17:3 (Cornilescu) „Și m-a dus, în Duhul, într-un pustiu. Și am văzut o femeie șezând pe o fiară de culoare stacojie, plină cu nume de hulă, și avea șapte capete și zece coarne.”

Apocalipsa 17:7 (Cornilescu) „Și îngerul mi-a zis: «De ce te miri? Îți voi spune taina acestei femei și a fiarei care o poartă și care are cele șapte capete și cele zece coarne.»

Apocalipsa 17:12–14 (Cornilescu) „Cele zece coarne pe care le-ai văzut sunt zece împărați care n-au primit încă împărăția, ci vor primi putere împărătească timp de un ceas împreună cu fiara. Toți au același gând și dau fiarei puterea și stăpânirea lor. Ei se vor război cu Melul, dar Melul îi va birui, pentru că El este Domnul domnilor și Împăratul împăraților. Și cei chemați, aleși și credincioși care sunt cu El, de asemenea, îi vor birui.”

Apocalipsa 17:16–17 (Cornilescu) „Cele zece coarne pe care le-ai văzut și fiara vor urî pe curvă, o vor pustii și o vor lăsa goală. Carnea i-o vor mânca și o vor arde cu foc. Căci Dumnezeu le-a pus în inimă să-I aducă la îndeplinire planul Lui: să se învoiască pe deplin și să dea fiarei stăpânirea lor împărătească până se vor îndeplini cuvintele lui Dumnezeu.”

PĂRINȚII BISERICII

Epistola lui Barnaba 4.4–6 (Michael W. Holmes, ed. și trad., *The Apostolic Fathers: Greek Texts and English Translations*, ed. a 3-a [Grand Rapids: Baker Academic, 2007], 387–89) „Și tot așa spune și prorocul: «Zece împărății vor domni pe pământ, și după ele se va ridica un împărat mic, care va supune trei dintre împărați dintr-o singură lovitură.» Tot astfel spune Daniel despre același: «Și am văzut fiara a patra, rea și puternică și mai primejdioasă decât toate fiarele pământului, și cum i-au răsărit zece coarne, și din acestea un mic lăstar de corn, și

cum a supus trei dintre coarnele cele mari dintr-o singură lovitură.» Trebuie, aşadar, să înţelegem.” (tradus din textul englez al lui Holmes)

Irineu, *Împotriva ereziilor* 5.25.3 (ANF 1:553–54) „Daniel, de asemenea, privind înainte spre sfârşitul celei din urmă împărăţii, adică spre cei zece împăraţi din urmă, între care va fi împărţită împărăţia acelor oameni şi asupra cărora va veni fiul pierzării, declară că din fiară vor răsări zece coarne şi că în mijlocul lor se va ridica un alt corn mic şi că trei dintre cele dintâi vor fi smulse din rădăcină dinaintea feţei lui. ... Iar cele zece coarne ale ei sunt zece împăraţi care se vor ridica; şi după ei se va ridica un altul, care va întrece în fapte rele pe toţi cei dinaintea lui şi va doborî trei împăraţi ...” (tradus din textul englez al ANF 1)

Irineu, *Împotriva ereziilor* 5.26.1 (ANF 1:554–55) „Într-o lumină şi mai limpede a arătat Ioan, în Apocalipsă, ucenicilor Domnului ce se va întâmpla în vremurile de pe urmă şi despre cei zece împăraţi care se vor ridica atunci, între care va fi împărţită împărăţia care stăpâneşte acum [pământul]. ... Trebuie, aşadar, ca împărăţia, cetatea şi casa să fie împărţite în zece; şi pentru aceasta El a prefigurat deja împărţirea şi dezbinarea [care vor avea loc]. ... Cele zece degete de la picioare sunt, aşadar, aceşti zece împăraţi, între care va fi împărţită împărăţia, dintre care unii vor fi tari şi lucrători, sau energici, iar alţii, dimpotrivă, vor fi leneşi şi nefolositori şi nu se vor înţelege între ei ...” (tradus din textul englez al ANF 1)

Irineu, *Împotriva ereziilor* 5.30.2 (ANF 1:559) „Dar, cunoscând numărul sigur declarat de Scriptură, adică şase sute şaizeci şi şase, să aştepte mai întâi împărţirea împărăţiei în zece; apoi, după aceea, când aceşti împăraţi vor domni şi vor începe să-şi rânduiască treburile şi să-şi sporească împărăţia, [să înveţe] să recunoască faptul că acela care va veni pretinzând împărăţia pentru sine ... este cu adevărat urâciunea pustiirii.” (tradus din textul englez al ANF 1)

Ipolit, *Tratat despre Hristos şi Antihrist* 25 (ANF 5:209) „«O a patra fiară, înfricoşătoare şi cumplită; avea dinţi de fier şi gheare de aramă.» Şi cine sunt aceştia, dacă nu romanii? ... Iar în chip tainic, prin degetele picioarelor, el a înţeles pe împăraţii care se vor ridica dintre ei; după cum spune şi Daniel (în cuvintele): «M-am uitat la fiară şi iată, erau zece coarne în urma ei, între care se va ridica un alt (corn), un lăstar, şi va smulge din rădăcini pe cele trei (care erau) înaintea lui.» Şi prin aceasta nu s-a însemnat altul decât Antihristul ...” (tradus din textul englez al ANF 5)

Ipolit, *Tratat despre Hristos şi Antihrist* 27–28 (ANF 5:209–10) „Aşadar, fiindcă aceste lucruri sunt în viitor şi fiindcă cele zece degete ale chipului sunt echivalente cu (tot atâtea) democraţii, iar cele zece coarne ale fiarei a patra sunt împărţite în zece împărăţii, să cercetăm subiectul ceva mai îndeaproape ... picioarele de fier şi fiara înfricoşătoare şi cumplită îi înfaţişau pe romani, care deţin acum stăpânirea; degetele picioarelor, care erau parte din lut şi parte din fier, şi cele zece coarne erau simboluri ale împărăţiilor care urmează încă să se ridice; celălalt corn mic, care creşte între ele, însemna pe Antihristul din mijlocul lor ...” (tradus din textul englez al ANF 5)

Ipolit, *Tratat despre Hristos şi Antihrist* 52 (ANF 5:215) „Iar după ce va birui trei coarne din cele zece în rânduiala de luptă şi le va smulge din rădăcină, adică Egiptul, Libia şi Etiopia, şi va lua prăzile şi podoabele lor şi va aduce în supunere coarnele rămase, care pătimesc, va începe să se înalţe în inima lui şi să se ridice împotriva lui Dumnezeu ca stăpân al întregii lumi.” (tradus din textul englez al ANF 5)

Ipolit, *Fragmente la Daniel* 2.7 (ANF 5:179) „Când se vor împlini vremurile şi cele zece coarne vor răsări din fiară în cele din urmă (vremuri), atunci Antihristul se va arăta între ele.” (tradus din textul englez al ANF 5)

Ipolit, *Scolii la Daniel*, la Daniel 7:7 (ANF 5:189) „«Și avea zece coarne.» Căci, după cum prorocul a spus deja despre leopard că fiara avea patru capete, și aceasta s-a împlinit, iar împărăția lui Alexandru a fost împărțită în patru stăpâniri, tot astfel și acum trebuie să așteptăm cele zece coarne care vor răsări din ea, când se va împlini vremea fiarei, iar cornul cel mic, care este Antihristul, se va arăta deodată în mijlocul lor ...” (tradus din textul englez al ANF 5)

Tertulian, *Despre învierea trupului* 24 (ANF 3:563) „Ce altă piedică este, dacă nu statul roman, a cărui cădere, prin risipirea lui în zece împărății, îl va aduce pe Antihrist peste (propriile lui ruine)?” (tradus din textul englez al ANF 3)

Lactanțiu, *Instituțiile divine* 7.16 (ANF 7:213) „Mai întâi, împărăția va fi lărgită, iar puterea supremă, risipită între mulți și împărțită, va fi micșorată. Apoi vor fi semănate neconținut neînțelegeri civile; și nu va fi niciun răgaz de la războaiele aducătoare de moarte, până când se vor ridica deodată zece împărați, care vor împărți lumea nu ca s-o cârmuiască, ci ca s-o mistuie.” (tradus din textul englez al ANF 7)

Lactanțiu, *Epitoma Instituțiilor divine* 71 (ANF 7:253) „Puterea împărătească se va înmulți, iar zece bărbați vor stăpâni lumea, o vor împărți între ei și o vor mistui.” (tradus din textul englez al ANF 7)

Victorin de Pettau, *Comentariu la Apocalipsă*, la capitolul 12 (ANF 7:355) „«Și zece coarne.»] El spune că cei zece împărați din vremurile cele din urmă sunt aceiași cu acestea, după cum vom arăta mai pe larg acolo.” (tradus din textul englez al ANF 7)

Chiril al Ierusalimului, *Cateheze* 15.12 (NPNF2 7:107) „Dar acest Antihrist despre care s-a vorbit va veni când se vor fi împlinit vremurile împărăției romane și sfârșitul lumii se va apropia. Se vor ridica împreună zece împărați ai romanilor, domnind poate în diferite părți, dar toți cam în același timp; și după aceștia un al unsprezecelea, Antihristul, care prin meșteșugul său magic va pune mâna pe puterea romană; iar dintre împărații care au domnit înaintea lui, *pe trei îi va smeri*, iar pe ceilalți șapte îi va ține supuși lui.” (tradus din textul englez al NPNF2 7)